

ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения промежуточной аттестации

по учебной дисциплине
ОУД.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)

программы подготовки специалистов среднего звена

для специальности
23.02.07 Техническое обслуживание и ремонт двигателей,
систем и агрегатов автомобилей

Форма проведения оценочной процедуры:
дифференцированный зачет

Советск
2021 год

СОГЛАСОВАНО
Заведующий учебно-методическим отделом

Н. А. Ивашкина
«31» августа 2021 года

Фонды оценочных средств учебной дисциплины разработаны в соответствии:

✓ Приказа Министерства образования и науки России от 17.05.2012 года №413 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования» (Зарегистрировано в Министерстве юстиции России от 07.06.2012 года №24480) (в ред. Приказов Минобрнауки России от 29.12.2014 N 1645, от 31.12.2015 N 1578, от 29.06.2017 N 613, Приказов Минпросвещения России от 24.09.2020 №519, от 11.12.2020 №712);

✓ Письма Министерства просвещения России от 20.07.2020 года №05-772 «О направлении инструктивно-методического письма» по организации применения современных методик и программ преподавания по общеобразовательным дисциплинам в системе среднего профессионального образования, учитывающих образовательные потребности обучающихся образовательных организаций, реализующих программы среднего профессионального образования;

✓ примерной программы общеобразовательной учебной дисциплины «Иностранный язык», рекомендованной ФГАУ «ФИРО».

Организация-разработчик: государственное бюджетное учреждение Калининградской области профессиональная образовательная организация «Технологический колледж»

Разработчик:

Андрияускайте И.А. - преподаватель первой квалификационной категории

Рассмотрены на заседании методической кафедры «Общегуманитарных и социально-экономических дисциплин» _____, протокол № 01 от 30 августа 2021 года.

Рекомендованы Методическим советом государственного бюджетного учреждения Калининградской области профессиональной образовательной организацией «Технологический колледж», протокол Методического совета №01 от 31 августа 2021 года

Паспорт фонда оценочных средств

1.1 Область применения фонда оценочных средств

Фонд оценочных средств (ФОС) предназначен для оценки результатов освоения учебной дисциплины ОУД.03 Иностранный язык (Английский). ФОС включает контрольные материалы для проведения промежуточной аттестации в форме дифференцированного зачета.

В результате освоения учебной дисциплины ОУД.03 Иностранный язык (Английский) у обучающихся должны сформированы личностные, метапредметные и предметные результаты:

Личностные результаты

Личностные результаты	Понятие УУД	Типовые задачи УУД
Личностные УУД		
Л1) российскую гражданскую идентичность, патриотизм, уважение к своему народу, чувства ответственности перед Родиной, гордости за свой край, свою Родину, прошлое и настоящее многонационального народа России	1) развивает уважение, гражданскую идентичность, уважения к своему народу, чувство ответственности перед Родиной через литературу; 2) формирует гордость за свой край, свою Родину, прошлое и настоящее многонационального народа России	• участие в проектах;
Л2) гражданскую позицию как активного и ответственного члена российского общества, осознающего свои конституционные права и обязанности, уважающего закон и правопорядок, обладающего чувством собственного достоинства, осознанно принимающего традиционные национальные и общечеловеческие гуманистические и демократические ценности;	1) развивает гражданскую позицию как активного и ответственного члена российского общества, осознающего свои конституционные права и обязанности, уважающего закон и правопорядок; 2) формировать традиционные национальные и общечеловеческие гуманистические и демократические ценности;	• . подведение итогов урока;
4) сформированность мировоззрения, соответствующего современному уровню развития науки и общественной практики, основанного на диалоге культур, а также различных форм общественного сознания, осознание своего места в поликультурном мире	1) формирует мировоззрение, соответствующее современному уровню развития науки и общественной практики, основанного на диалоге культур, а также различных форм общественного сознания, осознание своего места в поликультурном мире	• . творческие задания, имеющие практическое применение;
Л5) сформированность основ саморазвития и самовоспитания в соответствии с общечеловеческими ценностями и идеалами гражданского общества; готовность и способность к самостоятельной,	1) развивает способность к саморазвитию, самовоспитанию в соответствии с общечеловеческими ценностями и идеалами	• самооценка событий.

творческой и ответственной деятельности;	гражданского общества; готовность и способность к самостоятельной, творческой и ответственной деятельности;	
6) толерантное сознание и поведение в поликультурном мире, готовность и способность вести диалог с другими людьми, достигать в нем взаимопонимания, находить общие цели и сотрудничать для их достижения, способность противостоять идеологии экстремизма, национализма, ксенофобии, дискриминации по социальным, религиозным, расовым, национальным признакам и другим негативным социальным явлениям;	1) формирует толерантное сознание и поведение в поликультурном мире, готовность и способность вести диалог с другими людьми; 2) находить общие цели и сотрудничать для их достижения, способность противостоять идеологии экстремизма, национализма, ксенофобии, дискриминации по социальным, религиозным, расовым, национальным признакам	Исследование русско-немецких соответствий во фразеологии
7) навыки сотрудничества со сверстниками, детьми младшего возраста, взрослыми в образовательной, общественно полезной, учебно-исследовательской, проектной и других видах деятельности;	1) уметь работать в команде	Символы, клише современной Великобритании. Английские заимствования в русском языке
8) нравственное сознание и поведение на основе усвоения общечеловеческих ценностей;	1) формировать нравственное сознание через произведения авторов иностранной литературы	Знакомство с творчеством. по отрывку из книги Джорджа Оруэлла «1984».
9) готовность и способность к образованию, в том числе самообразованию, на протяжении всей жизни; сознательное отношение к непрерывному образованию как условию успешной профессиональной и общественной деятельности;	1) Самостоятельное освоение нового материала способность к самообразованию через самостоятельное изучение нового материала	Поиск материала в источниках информации (словарях, энциклопедиях, интернет-ресурсах)
10) нравственное сознание и поведение на основе усвоения общечеловеческих ценностей	1) формирует нравственное сознание и поведение на основе усвоения общечеловеческих ценностей	Влияние английской культуры на общественную жизнь в России в 18 веке (19 веке).
11) принятие гуманистических ценностей, осознанное, уважительное и доброжелательное отношение к другому человеку, его мнению, мировоззрению;	Помогает принять и понять другой менталитет на уроках иностранного языка;	Отражение ментальности английского народа в английских пословицах и поговорках.
12) осознанный выбор будущей профессии и возможностей реализации собственных жизненных	1) помогает ориентироваться в выборе и будущей профессии и реализовать собственные	Профессиональное образование в Великобритании

<p>планов; отношение к профессиональной деятельности как возможности участия в решении личных, общественных, государственных, общенациональных проблем;</p>	<p>жизненные планы</p>	
<p>13) приверженность идеям интернационализма, дружбы, равенства, взаимопомощи народов; воспитание уважительного отношения к национальному достоинству людей, их чувствам, религиозным убеждениям</p>	<p>1)воспитывает уважение к национальному достоинству людей, их чувствам, религиозным убеждениям</p>	<p>Символы, клише современной Великобритании, связанные с празднованием Рождества.</p>
<p>Метапредметные результаты</p>	<p>Понятие УУД</p>	<p>Типовые задачи УУД</p>
<p>Регулятивные УУД</p>		
<p>1) умение самостоятельно определять цели деятельности и составлять планы деятельности; самостоятельно осуществлять, контролировать и корректировать деятельность; использовать все возможные ресурсы для достижения поставленных целей и реализации планов деятельности; выбирать успешные стратегии в различных ситуациях;</p> <p>2) умение продуктивно общаться и взаимодействовать в процессе совместной деятельности, учитывать позиции других участников деятельности, эффективно разрешать конфликты;</p> <p>3) владение навыками познавательной, учебно-исследовательской и проектной деятельности, навыками разрешения проблем; способность и готовность к самостоятельному поиску методов решения практических задач, применению различных методов познания;</p> <p>4) готовность и способность к самостоятельной информационно-познавательной деятельности, владение навыками получения необходимой информации из словарей разных типов, умение ориентироваться в различных источниках информации, критически оценивать и интерпретировать информацию, получаемую из различных источников;</p> <p>6) умение самостоятельно оценивать</p>	<p>– самостоятельно определять цели, задавать параметры и критерии, по которым можно определить, что цель достигнута;</p> <p>– оценивать возможные последствия достижения поставленной цели в деятельности, собственной жизни и жизни окружающих людей, основываясь на соображениях этики и морали;</p> <p>– ставить и формулировать собственные задачи в образовательной деятельности и жизненных ситуациях;</p> <p>– оценивать ресурсы, в том числе время и другие нематериальные ресурсы, необходимые для достижения поставленной цели;</p> <p>– выбирать путь достижения цели, планировать решение поставленных задач, оптимизируя материальные и нематериальные затраты;</p> <p>– организовывать эффективный поиск ресурсов, необходимых для достижения поставленной цели;</p> <p>– <i>Обучающийся получит возможность научиться:</i></p> <p>– оценивать ресурсы, в том числе время и другие нематериальные ресурсы, необходимые для достижения поставленной цели;</p>	<p>Составление ассоциогаммы (кластера) по теме «Великобритания, Канада, Америка – первичные сведения»</p> <p>Поисковое чтение текстов о выдающихся личностях, национальных героях Великобритании, Канады, Америки, составление презентаций о них на английском языке с переводом в форме рассказа-загадки. Самостоятельное составление сообщений и их представление на основе компьютерных презентаций о природных зонах и основных природных объектах, национальных символах, государственном устройстве, политических партиях, отраслях экономики Великобритании.</p>

<p>и принимать решения, определяющие стратегию поведения, с учетом гражданских и нравственных ценностей;</p> <p>7) владение языковыми средствами - умение ясно, логично и точно излагать свою точку зрения, использовать адекватные языковые средства;</p> <p>8) владение навыками познавательной рефлексии как осознания совершаемых действий и мыслительных процессов, их результатов и оснований, границ своего знания и незнания, новых познавательных задач и средств их достижения.</p>		
<p>5) умение использовать средства информационных и коммуникационных технологий (далее - ИКТ) в решении когнитивных, коммуникативных и организационных задач с соблюдением требований эргономики, техники безопасности, гигиены, ресурсосбережения, правовых и этических норм, норм информационной безопасности;</p>	-	-организация общения при помощи программ телекоммуникационной связи в дистанционном режиме
Познавательные УУД		
<p>3) искать и находить обобщенные способы решения задач, в том числе, осуществлять развернутый информационный поиск и ставить на его основе новые (учебные и познавательные) задачи</p>	<p>- использовать различные источники для получения информации в области литературы, оценивать ее достоверность;</p> <p>- объяснять явления с научной точки зрения</p>	<p>- выполнение учебно-исследовательских рефератов, докладов, творческих работ для выступлений на уроках иностранного языка по заданной теме на оценку</p> <p>-наблюдение за навыками работы за деятельностью обучающегося в процессе выполнения рефератов, докладов, работ.</p>
<p>– 4) критически оценивать и интерпретировать информацию с разных позиций, распознавать и фиксировать противоречия в информационных источниках;</p>	<p>- умение анализировать и представлять информацию в различных видах</p>	<p>- выполнение рефератов, докладов, творческих работ с помощью Интернет ресурсов</p> <p>-наблюдение за навыками самостоятельной работы за</p>

		деятельностью обучающегося в процессе получения необходимой информации
7) использовать различные модельно-схематические средства для представления существенных связей и отношений, а также противоречий, выявленных в информационных источниках	- самостоятельная работа обучающихся	Написание сочинения – личного письма английскому другу о типичных англичанах и русских.
Коммуникативные УУД		
2) умение продуктивно общаться и взаимодействовать в процессе совместной деятельности, учитывать позиции других участников деятельности, эффективно разрешать конфликты;	- уметь распределять решения задачи с одноклассниками; - уметь публично представлять результаты собственного исследования, вести дискуссии, учитывая позиции других участников	- работа в коллективе, команде, эффективное взаимодействие с одноклассниками, за короткий период собрать максимальное количество решений
8) владение языковыми средствами - умение ясно, логично и точно излагать свою точку зрения, использовать адекватные языковые средства;	умение ясно, логично и точно излагать свою точку зрения, использовать адекватные языковые средства;	- написать сочинение на заданную тему на оценку
9) владение навыками познавательной рефлексии как осознания совершаемых действий и мыслительных процессов, их результатов и оснований, границ своего знания и незнания, новых познавательных задач и средств их достижения.	- сформированность навыков познавательной рефлексии	Извлечение и группировка информации из учебных и аутентичных текстов по теме: «Каковы типичные черты характера англичан, существуют ли они вообще», оценка и интерпретация содержания текстов, высказывание своего отношения к нему - тестирование
Предметные результаты		
Обучающийся научится:		
<ul style="list-style-type: none"> – Вести диалог/полилог в ситуациях неофициального общения в рамках изученной тематики; – выразить и аргументировать личную точку зрения – при помощи разнообразных языковых средств без подготовки инициировать, поддерживать и заканчивать беседу на темы, включенные в раздел «Предметное содержание речи»; - запрашивать информацию и обмениваться информацией в пределах изученной тематики – выразить и аргументировать личную точку зрения; – обращаться за разъяснениями, уточняя интересующую информацию. – Формулировать несложные связанные высказывания с использованием основных коммуникативных типов речи (описание, повествование, рассуждение, характеристика) в рамках тем, включенных в раздел «Предметное содержание речи»; 		

- Передавать основное содержание прочитанного/увиденного/услышанного;
- давать краткие описания и/или комментарии с опорой на нелинейный текст (таблицы, графики);
- строить высказывание на основе изображения с опорой или без опоры на ключевые слова/план/вопросы.
- Понимать основное содержание несложных аутентичных аудиотекстов различных стилей и жанров монологического и диалогического характера в рамках изученной тематики с четким нормативным произношением;
- распознавать и употреблять различные средства связи в тексте для обеспечения его целостности
- употреблять в речи условные предложения реального и нереального характера
- Понимать основное содержание несложных аутентичных аудиотекстов различных стилей и жанров монологического и диалогического характера в рамках изученной тематики с четким нормативным произношением
- выборочное понимание запрашиваемой информации из несложных аутентичных аудиотекстов различных жанров монологического и диалогического характера в рамках изученной тематики, характеризующихся четким нормативным произношением.
- Читать и понимать несложные аутентичные тексты различных стилей и жанров, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/просмотровое) в зависимости от коммуникативной задачи;
- отделять в несложных аутентичных текстах различных стилей и жанров главную информацию от второстепенной, выявлять наиболее значимые факты.
- Писать несложные связные тексты по изученной тематике;
- писать личное (электронное) письмо, заполнять анкету, письменно излагать сведения о себе в форме, принятой в стране/странах изучаемого языка;
- письменно выражать свою точку зрения в рамках тем, включенных в раздел «Предметное содержание речи», в форме рассуждения, приводя аргументы и примеры.

Место проведения: кабинет иностранного языка.

Время проведения: 2 часа

Предмет (ы) оценивания	Показатели оценки
- Осуществление речевого самоконтроля; оценивание устных и письменных высказываний с точки зрения языкового оформления, эффективности достижения поставленных коммуникативных задач	- Определение функций английского языка; - Определение изобразительно-выразительных средств английского языка в тексте; - Определение основной мысли высказываний
- Анализирование языковых единиц с точки зрения правильности, точности и уместности их употребления	- Использование сферы употребления иноязычных слов; - Составление предложений; - Объяснение значений слов
- Проведение лингвистического анализа текстов различных функциональных стилей и разновидностей языка	- Составление текста любого стиля, типа и жанра; - Распознавание функциональных стилей; - Анализ текстов разных типов и стилей; - Правила написания писем; - Знание категорий текста, видов целостности; - Раскрытие авторского замысла текста
- Использование основных видов чтения в зависимости от коммуникативной задачи	- Распознавание сходств и отличий между определениями понятий «язык» и «речь» - Составление тезисного плана текста
- Извлечение необходимой информации из различных источников: учебно-научных	- Воспроизведение сведений из электронных носителей

текстов, справочной литературы, средств массовой информации, в том числе представленных в электронном виде на различных информационных носителях	
- Создание устных и письменных монологических и диалогических высказываний различных типов и жанров	- Соединение стилей в текстах; - Знание основных признаков нормы и норм; - Написание текста под диктовку
- Применение в практике речевого общения основных лексических, грамматических норм современного английского языка	- Соблюдение норм современного английского языка; - Изложение правил лексики и грамматики; - Понимание значения слова и уместное их употребление в речи
- Соблюдение в практике письма орфографических и пунктуационных норм современного английского языка	- Знание правил орфографии, а также трудностей при написании; - Применение знаний орфографии при написании текстов диктантов, сочинений, изложений, других письменных работ; - Знание норм правильного произношения; - Объяснение правописания орфограмм; - Использование в устной речи норм орфоэпии (правильного произношения и постановки ударения)
- Соблюдение нормы речевого поведения в различных сферах и ситуациях общения	- Владение культурой межнационального общения; - Выделение средств выразительности в тексте
- Использование основных приемов информационной переработки устного и письменного текста	- Перечисление форм существования литературного языка; - Узнавание смысловой и композиционной целостности текста; - Расстановка знаков препинания в тексте
- Осознание русского языка как духовной, нравственной и культурной ценности народа	- Перечисление признаков сходства и различия слов, понятий
- Увеличение словарного запаса; расширение круга используемых языковых и речевых средств	- Использование лексики как средства речевой характеристики; - Объяснение значений слов; - Пересказ, реферирование, составление тезисов, написание сочинений-миниатюр, изложений
- Совершенствование коммуникативных способностей; развитие готовности к речевому взаимодействию, межличностному и межкультурному общению	- Готовность к речевому взаимодействию; - Способность вести межличностные беседы в группах, друг с другом

II. Фонды оценочных средств

Вариант 1

Задание 1. Сопоставьте глагол с его определением.

<ol style="list-style-type: none"> 1. to paint 2. to create 3. to appear 4. to design 5. to unite 	<ol style="list-style-type: none"> a. to cover a surface with paint b. to make something new, especially to invent something c. to become noticeable or to be present d. to join together as a group, or to make people join together as a group; to combine
--	--

6. to demand 7. to study 8. to manage 9. to increase	e. to ask for something forcefully, in a way that shows that a refusal is not expected f. to learn about a subject, especially in an educational course or by reading books g. to succeed in doing something, especially something difficult h. to (make something) to become larger in amount or size
---	---

Задание 2. Подберите русский эквивалент английскому словам.

approximate	приблизительный	подходящий	существенный
painting	планирование	рисование	формование
handicraft	мастерская	рукоделие	ремесло
ceramics	керамика	ремесло	фурнитура
furniture	рисование	фурнитура	ремесло
textile	текстильное изделие	керамическое изделие	фурнитура
tool	оборудование	ремесло	керамика

Задание 3. Подставьте слова из рамки в пропуски.

strange	testing	right	new
successful	impressive	innovative	prototyping

Creativity

A design doesn't have to be **1...**, different or **2...** to be **3...** in the marketplace, as long as it's fulfilling a need, but design methods do lead to **4...** products and services.

Designers learn that ideas that may seem **5...** are worth exploring and that the “common-sense” solution is not always the **6...** one. Designers often hit on (находят правильный путь с помощью) intuitive concepts through methods such as drawing, **7...**, brainstorming and user **8...**. Watching users in real-life situations especially gives insights into their behaviour that leads to ideas that would not have formed if the designer simply had thought about the situation, or relied on generalized market research.

Вариант 2

Задание 1. Подберите русский эквивалент английскому словам.

advertisement	рекламировать	реклама	рекламный
differences	различать	различия	различный
experience	иметь опыт	опыт	опытный
interactive	взаимодействовать	взаимодействие	<u>взаимодействующий</u>
effective	иметь эффект	эффект	эффективный
resolution	разрешать	разрешение	разрешимый
consistent	настаивать	постоянство	постоянный

Задание 2. Подставьте слова из рамки в пропуски.

wireframe	rendering	bitmap filters	fractalsclip-art
-----------	-----------	----------------	------------------

1. Painting programs work by giving a colour to each pixel in an image, creating a ... Unlike vector graphics, the image is a single layer, so once something is painted, it becomes part of the whole picture.

2. In painting programs and image editors, ... are special effects that can be applied to a picture, including drop shadows, textures, distortions, etc.

3. The ... model is the simplest interpretation of a true three-dimensional object. Here the object is represented by its edges and contours and is therefore similar in form to a normal engineering drawing or sketch.

4. ... adds textures to each surface, and generates realistic reflections, shadows and highlights.

5. Most illustration packages come with a bundle of resources that include ready-made ... images and a selection of fonts.

6. ... are geometrical patterns that are repeated at a small scale to generate irregular shapes, some of which are similar to objects in nature.

Задание 3. Найдите определения для понятий, изображенных на панели Windows Paint .

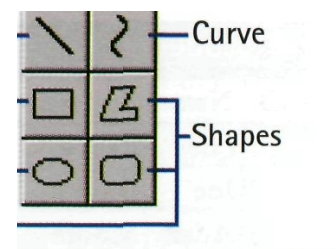
1. This is like a magnifying glass which changes your view of a drawing.
2. This brush lets you paint in different shapes and patterns.
3. This is used to draw curves in different thicknesses.
4. This rubs out the part of the picture you drag it over.
5. This tool lets you pick a colour from an area of an image, instead of choosing the colour from the colour palette.
6. This tool is used to fill a shape with a colour of your choice.
7. This makes straight lines.
8. This basic tool is used to draw freehand, i.e. to draw free-form shapes.
9. This group of tools is used for drawing shapes: rectangles, ellipses and polygons.
10. This produces individual pixels of colour in a spray pattern.
11. These tools let you make rectangular or freehand selections around the things you want to select. This is used to type text.

Вариант 3

Задание 1. Подберите русский эквивалент английскому словам.

advertisement	рекламировать	реклама	рекламный
differences	различать	различия	различный
experience	иметь опыт	опыт	опытный
interactive	взаимодействовать	взаимодействие	<u>взаимодействующий</u>
approximate	приблизительный	подходящий	существенный
painting	планирование	рисование	формование
handicraft	мастерская	рукоделие	ремесло
ceramics	керамика	ремесло	фурнитура

Задание 2. Подставьте слова из рамки в пропуски.



wireframe	rendering	bitmap filters	fractalsclip-art
-----------	-----------	----------------	------------------

1. Painting programs work by giving a colour to each pixel in an image, creating a ... Unlike vector graphics, the image is a single layer, so once something is painted, it becomes part of the whole picture.
2. In painting programs and image editors, ... are special effects that can be applied to a picture, including drop shadows, textures, distortions, etc.
3. The ... model is the simplest interpretation of a true three-dimensional object. Here the object is represented by its edges and contours and is therefore similar in form to a normal engineering drawing or sketch.
4. ... adds textures to each surface, and generates realistic reflections, shadows and highlights.
5. Most illustration packages come with a bundle of resources that include ready-made ... images and a selection of fonts.
6. ... are geometrical patterns that are repeated at a small scale to generate irregular shapes, some of which are similar to objects in nature.

Задание 3. Сопоставьте глагол с его определением.

10. to paint	a. to cover a surface with paint
11. to create	b. to make something new, especially to invent something
12. to appear	c. to become noticeable or to be present
13. to design	d. to join together as a group, or to make people join together as a group; to combine
14. to unite	e. to ask for something forcefully, in a way that shows that a refusal is not expected
15. to demand	f. to learn about a subject, especially in an educational course or by reading books
16. to study	g. to succeed in doing something, especially something difficult
17. to manage	h. to (make something) to become larger in amount or size
18. to increase	

Вариант 4

Задание 1. Подберите русский эквивалент английскому словам.

printer	печатать	принтер	печатный
brightness	быть ярким	яркость	яркий
responsibility	нести ответственность	ответственность	ответственный
marketable	быть на рынке	рынок	рыночный
experience	иметь опыт	опыт	опытный
interactive	взаимодействовать	взаимодействие	<u>взаимодействующий</u>
tool	оборудование	ремесло	керамика

Задание 2. Определите к какой части речи принадлежат данные слова.

verbal (par. 1)	noun	verb	adjective
painted (par. 2)	noun	verb	participle
creative (par. 3)	noun	verb	adjective
visual (par. 4)	noun	verb	adjective
images (par. 5)	noun	verb	adjective
meaning (par. 6)	noun	verb	gerund

Задание 3. Подставьте слова из рамки в пропуски.

strange	testing	right	new
successful	impressive	innovative	prototyping

Creativity

A design doesn't have to be *1...*, different or *2...* to be *3...* in the marketplace, as long as it's fulfilling a need, but design methods do lead to *4...* products and services.

Designers learn that ideas that may seem *5...* are worth exploring and that the “common-sense” solution is not always the *6...* one. Designers often hit on (находят правильный путь с помощью) intuitive concepts through methods such as drawing, *7...*, brainstorming and user *8...*. Watching users in real-life situations especially gives insights into their behaviour that leads to ideas that would not have formed if the designer simply had thought about the situation, or relied on generalized market research.

3.3. Перечень справочной литературы, нормативной документации, разрешенной к использованию на дифференцированном зачете
Англо-русский, русско-английский словарь.